

# 記長堤聖寺 佛三法會

摘錄比丘尼近宏講於2011年12月3日萬佛城大殿  
親儀 英譯 Translated into English by Chin Yi

長堤聖寺在感恩節舉辦佛三，參加的人數約有四五位，以越南居士為主。大家非常誠心，雖然是短短的三天，個個法喜充滿。

第一天早上，福祿壽聖寺的恒山法師為大家傳授八關齋戒，下午才開始正式的佛三。第一天，大家音調有一點參差不齊；但是第二天開始，就非常專心地注意聽著維那法師的音調及快慢，所以聲音非常的和諧悅耳。除了繞唸之外，坐唸時候，大家也大聲唸出聲音來，不管是六字的調還是四字的調。

晚課完了以後，有一個多小時的時間，由恒良法師簡單地講解淨土法門，並且留時間給居士問問題。有居士看到長堤聖寺的牆壁上，掛著上人作的〈宇宙白〉，想瞭解是什麼意思。因此良法師就回答，當時金山寺正在打〈六字大明咒〉七，上人為鼓勵那些來參加的很誠心唸〈六字大明咒〉的人，所以寫了這首〈宇宙白〉。

還提到金山寺那時是非常冷的，就好像冰箱一樣。長堤的當家法師補充說：「萬佛城非常的冷，就好像冷凍庫一



During Thanksgiving holiday, Long Beach Monastery held a three-day Amitabha Recitation Session. Forty to fifty participants attended and the majority spoke Vietnamese. Although it was a mere three-day session, everyone was very sincere and filled with Dharma joy.

On the morning of the first day, Dharma Master Heng Shan from Blessings, Prosperity and Longevity Monastery transmitted the Eight Precepts. The Amitabha recitation session officially started in the afternoon. On the first day, the assembly was slightly off-pitch. However, from the second day onwards, the assembly paid full attention to the cantor's pitch and speed, resulting in recitations that were harmonious and pleasing to the ear. Everyone recited aloud not only during the walking recitation but also during the sitting recitation, regardless of whether it was the six-syllable tune or the four-syllable tune.

After the evening recitation, Dharma Master Heng Liang gave an hour-long lecture on Pure Land Practice, which was followed by a question and answer session. One participant saw the "White Universe" verse hanging on the walls of Long Beach Monastery and wanted to know its meaning. Dharma Master Heng Liang answered. At that time, Gold Mountain Monastery was holding a seven-day session of the Great Bright Mantra of Six-Syllables. The Ven. Master wrote the verse to encourage the participants of the Dharma assembly, who were reciting with utmost sincerity.

## Long Beach Monastery Holds Three-Day Recitation Session

Excerpted from a talk given by Bhikshuni Jin Hong  
on December 3, 2011 in the Buddha Hall of CTTB



樣。」有居士問：「這麼冷，大家坐得習慣嗎？」法師回答：「很好啊，這樣子就把你的煩惱凍死了，把妄想凍著了，不會有煩惱了！」

有位信眾也提出參加佛三的心得。他說他本來有很嚴重的胃病，時常要吃東西，並且要吃藥。第二天的時候，就試著不去吃東西，也不吃藥，一心一意口唸、耳聽、心想「阿彌陀佛」聖號；結果，那天下午胃就不痛了，而且也不會想要吃東西，也不用吃藥。法師說：「很好！因為你得到了阿伽陀藥。阿彌陀佛就是阿伽陀藥。」

第三天圓滿，信眾很誠心請維那法師，能夠每年在感恩節時到長堤聖寺來舉辦佛三，維那法師很慈悲地答應了。這三天的念佛法會，雖然說是很短，可是如果能夠把六根都收攝起來，不去向外攀緣的話，其實會得到很大的法益。



The Dharma Master also mentioned that it was very cold at Gold Mountain Monastery during that time, just like a refrigerator. The manager of Long Beach Monastery added, "The City of Ten Thousand Buddhas is also very cold; it is just like a freezer." One participant asked, "With it being so cold, can anyone sit comfortably?" A Dharma Master answered, "It was actually very good, for you could freeze your afflictions to death and freeze up your false thoughts, so there would be no more afflictions!" Another participant shared his thoughts on attending the three-day Amitabha Recitation Session. Originally, he had a very serious gastric problem. He had to eat all the time and needed to take medication as well. However, beginning from the second day, he tried not to eat all the time and not to take any medication. He recited wholeheartedly; his mouth recited, his ears listened, and his mind focused

intently on Amitabha Buddha's name. As a result, his stomach was not hurting at all in the afternoon and he did not have the urge to eat any food nor did he need any medication. A Dharma Master said, "Very good. This is because you have received the agada (an herb said to cure all ills). Amitabha Buddha is the agada."

On the third day, the assembly sincerely requested the cantor to hold another three-day Amitabha Recitation Session at Long Beach Monastery during each year's Thanksgiving holiday. The Dharma Master compassionately agreed to the request. Although the three-day Amitabha Recitation Session is a very short session, if we can gather in our six senses and not let them wander outside, we will benefit greatly.

